

Lektion 2

A wie Anfang

Florian matkustaa huhtikuun lopussa Wieniin.

Hänellä on työmatka sinne.

Hän haluaa myös lomailla pari päivää Wienissä.

Hän kysyy Julialta, onko tämä kotona huhtikuun lopussa ja onko hänellä aikaa silloin. Florian haluaisi tavata Julian.

Florian aloittaa viestin kysymällä, mitä Julialle kuuluu.

1. a)

Esim.

- Jelinek on Hannan kantakahvila.
- Jelinek on vähän vanhanaikainen, mutta hyvin viihtyisä.
- Hannan mielestä kahvila on erityisen kiva.
- Hanna on melkein joka päivä siellä.
- Jelinek on Hannan olohuone, toimisto ja kokoushuone.
- Hän työskentelee siellä mielellään.
- Hannan työpaikka Donaubau-firma sijaitsee vain 250 metrin päässä Jelinekistä.
- Kahvilassa ei saa tilattua nopeasti, sillä Jelinekissä ei palvella kiireisiä asiakkaita.

b)

Esim.

Das Café Jelinek ist etwas altmodisch, aber sehr gemütlich.

Hanna findet es besonders toll.

Das Jelinek ist das Stammcafé von Hanna und sie ist fast jeden Tag dort.

Sie arbeitet gern dort.

Das Café ist auch das Büro von Hanna Lahti.

Das Architekturbüro von Hanna liegt nur 250 Meter von dort.

2. a)

Hanna

Architektin

Lieblingsarchitektin von Julia

Finnin

Stammcafé Jelinek

Donaubau

Florian

Kollege von Julia

aus Deutschland, München

besucht Wien

ein paar Tage in Wien

Wien toll

b)

Hanna:

- Hanna Lahti ist Architektin von Beruf.
- Sie ist die Lieblingsarchitektin von Julia.
- Hanna ist Finnin.
- Das Café Jelinek ist das Stammcafé von Hanna Lahti.

- Sie arbeitet bei Donaubaun.

Florian:

- Florian ist ein Kollege von Julia.

- Er kommt aus München.

- Er ist Deutscher.

- Florian besucht gerade Wien.

- Er bleibt ein paar Tage in Wien.

- Er findet Wien toll.

3.

bei Donaunau – arbeiten

die Arbeit – Spaß machen

Florian – der Kollege

aus München – kommen

das Café Jelinek – mein Büro

eine Tasse Cappuccino – trinken

Hanna Lahti arbeitet bei Donaubaun.

Die Arbeit macht Spaß.

Florian ist ein Kollege von Julia.

Er kommt aus München.

(Hanna sagt:) „Das Café Jelinek ist mein Büro.“

Sie trinkt eine Tasse Cappuccino.

4.

1. Das Café Jelinek ist das Stammcafé von Hanna Lahti, denn **sie ist fast jeden Tag dort.** / ...denn **das Architekturbüro Donaubaubau liegt nur 250 Meter von dort.**

2. Hanna Lahti ist fast jeden Tag im Café Jelinek, denn **sie findet es besonders toll.**

3. Das Jelinek ist auch ein Büro von Hanna, denn **sie arbeitet dort gern.**

4. Hanna findet die Arbeit schön, denn **sie macht viel Spaß.**

5. Florian ist gern in Wien, denn **er findet Wien toll.**

5.a)

<vasen palsta>

(ein)hundertzwei Euro

zweihundertfünfundachtzig Euro

sechshundertfünzig Meter

(ein)tausendfünfhundertzweiundvierzig Kilometer

siebentausendvierhundertacht Kilometer

dreihundertdreißigtausend Euro

<oikea palsta>

(ein)hundertvierundsechzig Euro

siebenhundertdreiundsechzig Euro

vierhundert Meter

dreitausendzweihundertsiebzig Kilometer

achttausendneunzig Kilometer

fünfhunderteinundfünfzigtausend Euro

b)

1. **350** Meter
2. **16** Kollegen
3. **21** Jahre
4. **250** Meter
5. **60** Meter
6. **125** Kollegen

Päälauseen sanajärjestys

Das Café Jelinek **ist** mein Lieblingscafé. *Jelinek-kahvila on minun lempikahvilani.*

Ich **bin** fast jeden Tag dort. *Olen melkein joka päivä siellä.*

Jetzt **möchte** ich eine Tasse Cappuccino trinken. *Nyt haluaisin juoda kupin cappuccinoa.*

In Wien **sind** alle Kaffeehäuser schön. *Wienissä kaikki kahvilat ovat kivoja.*

<PUNAISELLA OLEVAT SANAT YMPYRÖITÄVÄ>

Tekijän mukaan taivutettu verbi on aina **toisena** lauseenjäsänenä.

Jos lause alkaa jollakin määreellä, tekijä on **verbin** jälkeen.

6.

1. Jetzt **haben wir** eine Konferenz in Wien.
2. Leider **bleiben wir** nur ein paar Tage in Wien.
3. Natürlich **finde ich** Wien sehr interessant.
4. Das Café Jelinek **besuche ich** immer gern.

5. Altmodisch **ist** es nicht, sondern ein Traum.
6. In Wien **sind alle Kaffeehäuser** gemütlich.

Kysymyslauseen sanajärjestys

Was – Wohin – Woher – Wie lange – Wo – Warum

Esim.

Was sind Sie von Beruf?

Wohin möchten Sie?

Woher kommen Sie?

Wie lange bleiben Sie hier?

Wo wohnen Sie?

Warum sind Sie hier?

Anteeksi, onko tässä vielä vapaata? **Entschuldigung, ist hier noch frei?**

Eikö tämä olekin se kollega Saksasta? **Ist das der Kollege aus Deutschland?**

Kuinka kauaksi aikaa jäätte Wieniin? **Wie lange bleiben Sie in Wien?**

Missä olettekaan töissä? **Wo arbeiten Sie denn?**

Mitä te teette täällä? **Was macht ihr denn hier?**

<alleviivatut ympyröitävä>

- Jos lauseessa ei ole kysymyssanaa, verbi on lauseessa **ensimmäisenä**.

- Jos kysymyslause alkaa kysymyssanalla, verbi on **toisena**.

7.

1. Wo liegt das Café Jelinek?
2. Warum ist Hanna so gern im Jelinek?
3. Ist Hanna die Lieblingsarchitektin von Julia?
4. Woher kommt Florian?
5. Bleibt Florian lange in Wien?
6. Findet Florian Wien nicht interessant?
7. Was ist Donaubau?
8. Was machen Florian und Julia im Jelinek?

b)

1. Das Café Jelinek liegt in Wien.
2. Hanna findet das Café toll.
3. Ja, Hanna ist die Lieblingsarchitektin von Julia.
4. Florian kommt aus München.
5. Nein, er bleibt nur ein paar Tage in Wien.
6. Doch, er findet Wien toll.
7. Donaubau ist ein Architektenbüro.
8. Sie möchten schnell eine Tasse Cappuccino trinken.

8. a)

Esim.

Woher kommen Sie? / Woher kommst du? – Ich komme aus Finnland.

Wo arbeiten Sie? / Wo arbeitest du? – Ich arbeite bei Siemens.

Was machen Sie hier? / Was machst du hier? – Ich mache Urlaub hier.

Wie lange bleiben Sie hier? / Wie lange bleibst du hier? – Ich bleibe vier Tage hier.

b)

Esim.

Arbeiten Sie gern bei Siemens?

Machen Sie oft Urlaub in Österreich?

Wohnst du in Helsinki?

Studierst du?

Epämääräinen ja määräinen artikkeli <kielioppi>

Lue ja suomenna lauseet.

Das ist Florian, **ein** Kollege...

Der Kollege aus München?

Tämä on Florian, yksi kollega.

Se kollega Münchenistäkö?

Du hast ja **eine** Arbeit!

Ich finde **die** Arbeit interessant.

Sinullapa työ on!

Minusta tämä työ on mielenkiintoinen.

Das ist **ein** Architekturbüro.

Das Büro liegt 500 Meter von hier.

Se on yksi arkkitehtitoimisto.

täältä.

Se toimisto sijaitsee 500 metrin päässä

- Käytä epämääräistä artikkelia **ein** / **eine** kun asia mainitaan ensimmäisen kerran. Epämääräinen artikkeli vastaa suomen sanoja *eräs, joku, yksi*.

- Käytä määräistä artikkelia **der** / **das** / **die** kun asiasta puhutaan toisen kerran tai kun se on asiayhteydestä tuttu. Määräinen artikkeli vastaa suomen sanoja *se, tämä, tuo*.

	maskuliini	neutri	feminiini
epämääräinen	ein	ein	eine

artikkeli			
määräinen artikkeli	der	das	die

- **Artikkelia** ei käytetä, kun kerrotaan, minkä maalainen henkilö on tai mikä on hänen ammattinsa.

9.

Florian: Was ist das?

Julia: Das ist 1. **ein** Bahnhof. Das ist 2. **der** Franz-Josephs-Bahnhof.

Florian: Und das ist sicher 3. **ein** Schloss.

Julia: Stimmt! Das ist 4. **das** Schloss Belvedere. 5. **Eine** Freundin wohnt dort in der Nähe. 6. **Die** Freundin kommt aus Finnland, aber sie arbeitet als 7. -- Architektin in Wien.

Jetzt möchten Julia und Florian etwas trinken. Dort ist 8. **ein** Café. 9. **Das** Café heißt Jelinek. Florian findet 10. **das** Café schön.

Florian: Das Café ist wie 11. **ein** Wohnzimmer und 12. **das** Wohnzimmer ist sehr gemütlich.

10.

1. **b** Hanna juo kahvinsa aina hitaasti ja rauhallisesti.
2. **b** Hänen työpaikaltaan on kahvilaan vain 200 metriä.
3. **c** Herra Leitner viipyy Wienissä viisi päivää.
4. **b** Hanna ehdottaa Florianille sinunkauppoja.

12.

Julia Seidl

Café Central. Se on erityisen mukava ja hyvin viihtyisä.

Herra ja rouva Lehmann

Café Sacher. Se on tyylikäs ja kaunis ja sacherkakku on niin hyvää.

Mario Vogl

Café Landtmann. Salzburgilainen poliitikko tuntee olevansa siellä kuin kotonaan ja se sijaitsee vain 200 metrin päässä parlamentista.